

# MRI (Magnetic Resonance Imaging)

An MRI is a safe, painless test. It uses radio waves and a magnetic field to take pictures of soft tissues, organs and bones. The pictures provide information that can help your doctor diagnose the problem that you are having.

**Arrive on time for your test.** The test takes 30 to 90 minutes.

## To Prepare

- **If pictures are being taken of your liver or pancreas, do not eat or drink for 4 hours before the test.**
- Let the staff know right away if you:
  - ▶ Are or think you could be pregnant
  - ▶ Are breastfeeding
  - ▶ Weigh over 300 pounds or 136 kilograms
  - ▶ Have a cardiac pacemaker, or other implanted device, such as an insulin pump or stimulator
  - ▶ Have aneurysm clips
  - ▶ Have metal shrapnel or fragments inside your body
  - ▶ Have a replacement joint or plate
  - ▶ Have an allergy to contrast medicine
- Remove any items that can be affected by the magnet. These may include hairpins, jewelry, coins, dentures, keys or credit cards. Please leave valuable belongings at home.

# MPT (магнітно-резонансна томографія)

MPT - це безпечне і безболісне обслідування. Воно використовує радіохвилі й магнітні поля для одержання зображення м'яких тканин, органів і костей. Фотографії надають інформацію, яка може допомогти Вашому лікарю зробити діагностику Вашої проблеми.

**Не запізнюйтесь на це обстеження.** Це обстеження триватиме 30-90 хвилин.

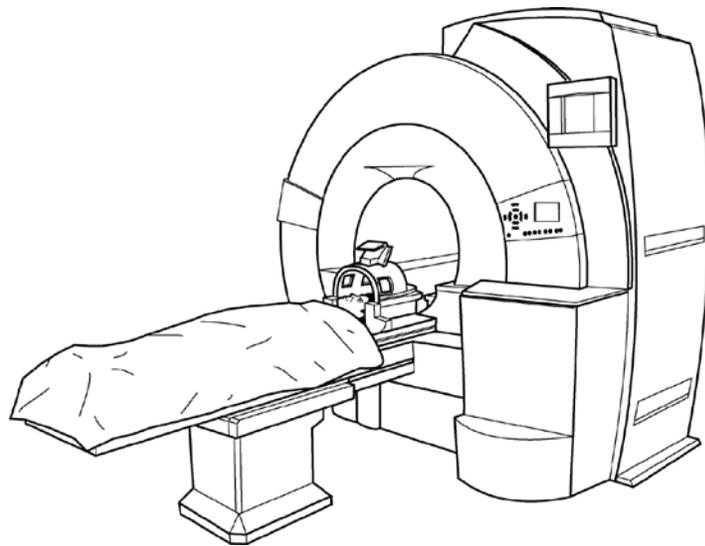
## Для підготовки

- **Якщо планується зробити фотографії Вашої печінки або підшлункової залози, Ви не повинні їсти і пити за 4 години до цього обстеження.**
- Негайно повідомте персонал, якщо:
  - ▶ Ви вагітні або думаєте, що можете бути вагітною
  - ▶ Ви годуєте грудьми
  - ▶ Ваша вага перевищує 300 фунтів, або 136 кг.
  - ▶ У Вас є кардіостимулятор або інший імплантований прилад, такий як інсулінова помпа або стимулятор
  - ▶ У Вас є затискач для аневризму
  - ▶ У Вашому тілі знаходиться металічна шрапнель або металічні фрагменти
  - ▶ У Вас є протез суглобу або пластина
  - ▶ У Вас алергія на контрастні ліки
- Зніміть будь-які предмети, які можуть бути ушкоджені в результаті дії магніту. Серед них можуть бути шпильки, ювелірні вироби, монети, зубні протези, ключі або кредитні картки. Будь ласка залишіть цінні речі вдома.

- You will be asked to change into a hospital gown.
- You may have an IV (intravenous) put in your arm to give you contrast medicine during the test.
- If being in a small space scares you, talk to your doctor before the test. Your doctor may order some medicine to help you relax.
- You can eat, drink and take your medicines before the test.

### **During the Test**

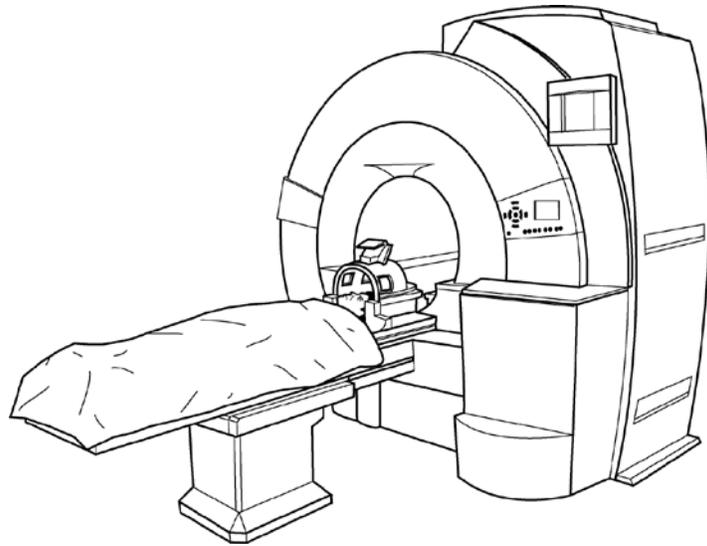
- You will lie on a table in the middle of a long tube-like machine.
- The table slides into the opening of the machine until the part of your body to be checked is in the center.
- If you are having a test of your head, you may need to wear a helmet.
- Lie very still during the test. You may be asked to hold your breath for a few seconds during the test.
- The machine may make a loud noise while pictures are taken. You may be given earplugs to wear.
- You can talk to the staff through a speaker. Tell the staff if you need help or are uncomfortable.



- Вас попросять переодягнутися в лікарняний одяг.
- Вам можуть ввести крапельницю в руку для введення контрастних ліків під час обстеження.
- Якщо перебування в замкнутому просторі може Вас злякати, перед обстеженням поговоріть із своїм лікарем. Можливо, Ваш лікар призначить Вам ліки, що допоможуть Вам розслабитися.
- До обстеження Ви можете їсти, пити й приймати ліки.

### **Під час обстеження**

- Ви ляжете на стіл, розташований посередині довгого апарату, схожого на трубу.
- Стіл буде переміщатися всередину апарату доти, поки обстежувана частина Вашого організму не опиниться в центрі.
- Якщо Вам призначене обстеження голови, Вас можуть попросити надягти шолом.
- Під час обстеження Ви повинні лежати нерухомо. Під час обстеження Вас можуть попросити затримати дихання на декілька секунд.
- Під час фотографування апарат може робити гучний шум. Вам можуть дати протишумові вкладиші.
- Ви можете розмовляти з персоналом через гучномовець. Повідомте персонал, якщо Вам потрібна допомога, або якщо Ви відчуєте себе незручно.



## **After the Test**

- You may drive home after the test if you were not given medicine to help you relax during the test. **If you were given medicine to help you relax, an adult must be with you to take you home.** It is not safe for you to drive or leave alone.
- If you were given contrast medicine during the test, drink 6 to 8 (8-ounce) glasses of liquid to flush the contrast out of your body. Good liquids to drink are water, milk and juice. Limit the amount of caffeine you drink such as coffee, tea and soft drinks.
- Test results are sent to your doctor. Your doctor will share the results with you.

**Talk to the staff if you have any questions or concerns.**

## **Після обстеження**

- Ви можете поїхати додому на автомобілі, якщо тільки Вам не давали ліків для розслаблення під час обстеження. **Якщо Вам давали ліки для розслаблення, доросла людина повинна довести Вас додому.** Сідати за кермо або залишатися одному для Вас небезпечно.
- Якщо Вам під час обстеження давали контрастні ліки, випийте 6-8 (8-унцій) склянок рідини для того, щоб вимити контрастну речовину з Вашого організму. В якості рідини добре підходять вода, молоко і сік. Обмежте кількість кофеїну, який Ви випиваєте разом з кавою, чаєм і безалкогольними напоями.
- Результати обстеження будуть відправлені Вашому лікарю. Ваш лікар пояснить Вам ці результати.

**Якщо у Вас є які-небудь питання або побоювання, зверніться до персоналу.**

2005 – 1/2011 Health Information Translations

Unless otherwise stated, user may print or download information from [www.healthinfotranslations.org](http://www.healthinfotranslations.org) for personal, non-commercial use only. The medical information found on this website should not be used in place of a consultation with your doctor or other health care provider. You should always seek the advice of your doctor or other qualified health care provider before you start or stop any treatment or with any questions you may have about a medical condition. The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health System, OhioHealth and Nationwide Children's Hospital are not responsible for injuries or damages you may incur as a result of your stopping medical treatment or your failure to obtain medical treatment.

MRI. Ukrainian.